

Sumi

camira



Tang
SUR01



Zen
SUR04



Muso
SUR05



Osaka
SUR06



Zushi
SUR26



Miki
SUR11



Kobe
SUR03



Tokyo
SUR02



Tamba
SUR19



Nara
SUR17



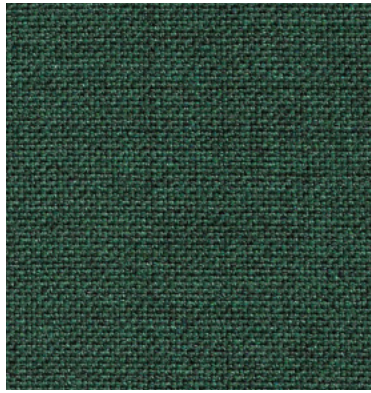
Otaru
SUR15



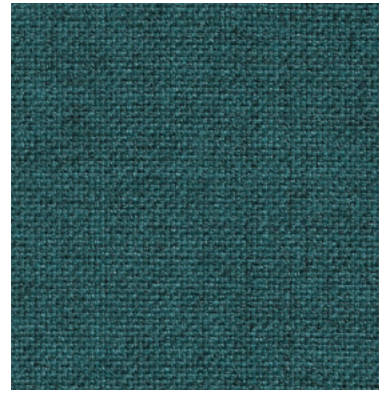
Nagoya
SUR24



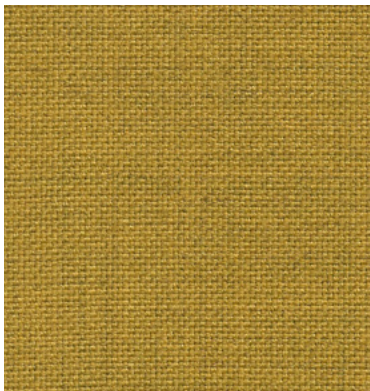
Kama
SUR16



Seto
SUR18



Daisen
SUR09



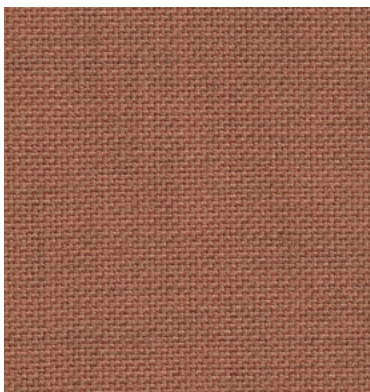
Tamura
SUR22



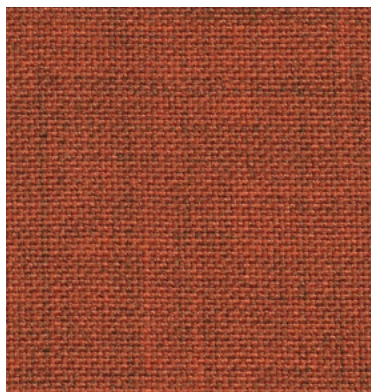
Noda
SUR14



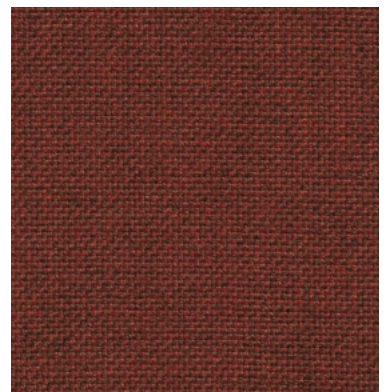
Yokote
SUR27



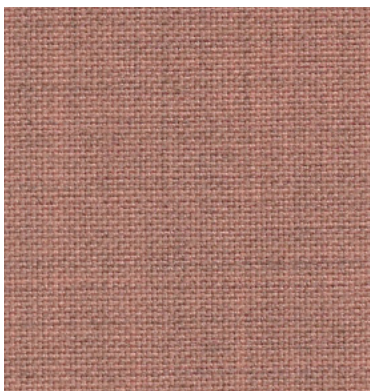
Mito
SUR21



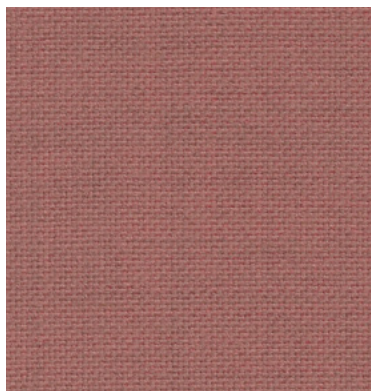
Tono
SUR23



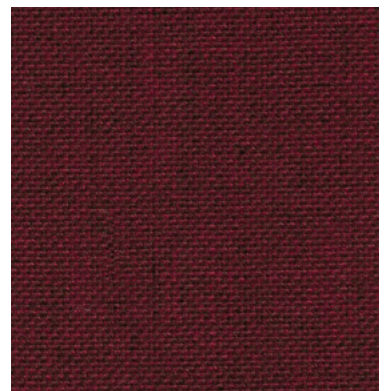
Mobara
SUR12



Narita
SUR13

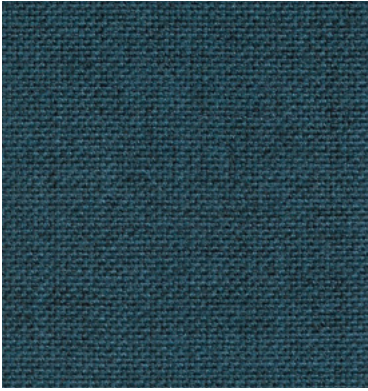


Yabu
SUR20



Abiko
SUR07

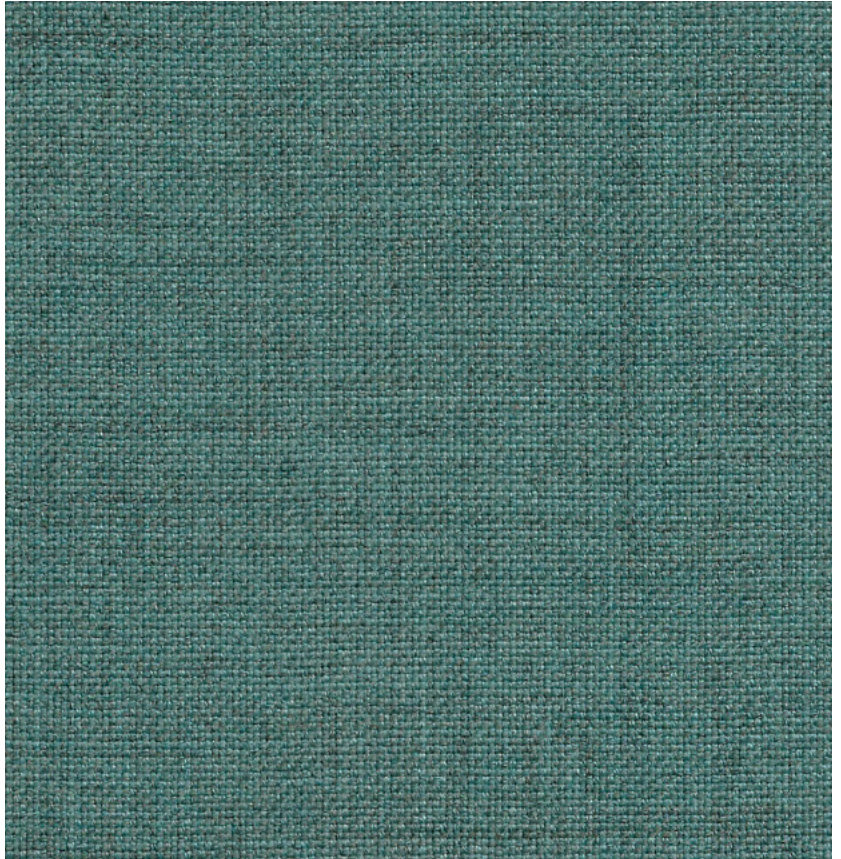
Photographic fabric scans are not color accurate. Always request actual fabric samples before ordering.



Uto
SUR25



Chiba
SUR08



Handa
SUR10

Task seating

Lounge seating

Acoustic

Year guarantee

With FR Treatment

Panels

Understated in its elegance and refined in its coloration, Sumi is a fabric which exudes serenity and style. Woven from worsted wool using fine marl yarns, this natural textile embraces a purity of composition and an impeccably simple aesthetic which makes it both without age, yet achingly current. Evoking the ancient Japanese painting technique from which it takes its name, Sumi's perfectly considered palette of organic, refined hues are made to bring timeless beauty to commercial and residential interiors. Designed to work in harmony with the striated grid of Kyoto, a selection of Sumi's neutral colorways have pairings in this sister product.



Sumi meets the ACT voluntary Performance Guidelines and is classified for Heavy Duty Upholstery.



Technical information

EN	F
Composition 90% Wool, 10% Nylon	Composition 90% Laine, 10% Polyamide
Environment Certified to the EU Ecolabel Certified to Indoor Advantage™ Gold	Écologique Avec le certificat EU Ecolabel Certifié à Indoor Advantage™ Gold
Width 54 inches minimum	Largeur 54 pouces minimum
Weight 10 ^{1/4} oz/sq yd ±7.5% (15 ^{1/2} oz/running yd ±7.5%)	Poids 10 ^{1/4} oz/sq yd ±7.5% (15 ^{1/2} oz/rd.lin ±7.5%)
Abrasion Resistance* D4966 Martindale method. Heavy Duty Upholstery independently certified to ≥100,000 cycles Covered by a full and comprehensive 10 year guarantee (full details available)	Résistance à l'abrasion* D4966 Martindale method. Usage intense certificat indépendant ≥100,000 cycles Avec une garantie totale de durabilité de 10 ans (renseignements complémentaires disponibles)
Flammability California Technical Bulletin 117 - 2013 NFPA 260 + UFAC Class 1 BS 7176 Low Hazard IMO FTP Code (Part 8) Optional please specify when ordering: ASTM E84 Class 1 or A (Adhered) when FR treated ASTM E84 Class 2 or B (Un-adhered) when FR treated IMO FTP Code (Part 7) when FR treated <i>Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.</i>	Flammabilité California Technical Bulletin 117 - 2013 NFPA 260 + UFAC Class 1 BS 7176 Low Hazard IMO FTP Code (Part 8) Prière de le mentionner lors de la commande: ASTM E84 Class 1 or A (Adhered) si traitement FR ASTM E84 Class 2 or B (Un-adhered) si traitement FR IMO FTP Code (Part 7) si traitement FR <i>Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.</i>
Color Fastness to Light AATCC-16 (40 hours) Class 4	Solidité à la Lumière AATCC-16 (40 heures) Class 4
Color Fastness to Crocking AATCC-8 (Dry: 4, Wet: 3)	Solidité à la Crocking AATCC-8 (Sec: 4, Mouillé: 3)
Acoustic Properties Acoustically transparent, acoustic graphs available upon request.	Propriétés Acoustiques Acoustiquement transparent, graphiques acoustiques disponibles sur demande.
Cleaning W/S Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using soap and water or use proprietary upholstery shampoo. For deeper cleaning use steam or professionally dry clean. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.	Nettoyage W/S Passez l'aspirateur régulièrement. Essayez avec un chiffon humide avec de l'eau et du savon ou utilisez un shampooin pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez la vapeur ou un nettoyage à sec professionnel. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.
*Camira recognizes that the number of Martindale cycles do not reflect the actual wear performance of fabrics. We're so confident in the durability of our products that we provide a robust 10 year guarantee (full details available). This product is externally certified, details of which are on our website and available from our customer services team.	*Camira reconnaît que le nombre de Martindale cycles ne reflète pas la performance de l'usure réelle des tissus. Nous sommes tellement confiants dans la pérennité de nos produits que nous offrons une garantie solide de 10 ans (plus de détails disponibles). Cette gamme est certifiée externe, vous pouvez d'ailleurs trouver plus de détails sur notre site internet ou en contactant un membre de notre Service Clients.
Multiple factors affect fabric durability and appearance retention, including end-user application and correct maintenance. Results above 100,000 cycles have not been shown to be a reliable indicator of increased fabric lifespan.	La durabilité d'un tissu et sa capacité à conserver son aspect sont affectées par divers facteurs, y compris son environnement d'installation et son entretien. Un résultat de 100 000 ou plus (Martindale) n'est pas un indicateur fiable quant à la longévité d'un tissu.
Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.	Une variation de couleurs peut provenir (commerciallement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriétés exclusives de Camira Fabrics Limited.

ES
Composición 90% Lana, 10% Polyamida
Ambiental Certificado con EU Ecolabel Certificado de Indoor Advantage™ Gold
Ancho 54 pulgadas mínimo
Peso 10 ^{1/4} oz/sq yd ±7.5% (15 ^{1/2} oz/lin.y ±7.5%)
Resistencia a la abrasión* D4966 Martindale method. Uso intenso independientemente del certificado de ≥100,000 ciclos Con garantía de uso 10 años (más información disponible bajo consulta)
Inflamabilidad California Technical Bulletin 117 - 2013 NFPA 260 + UFAC Class 1 BS 7176 Low Hazard IMO FTP Code (Part 8) Por favor especificar cuando se requiere en el pedido: ASTM E84 Class 1 or A (Adhered) estando con tratamiento FR ASTM E84 Class 2 or B (Un-adhered) estando con tratamiento FR IMO FTP Code (Part 7) estando con tratamiento FR <i>Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.</i>
Solidez a la Luz AATCC-16 (40 horas) Class 4
Solidez al Rozamiento AATCC-8 (Seco: 4, Húmedo: 3)
Acústico Propiedades Acústicamente transparente, gráficos disponibles bajo petición.
Limpieza W/S Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda usen vapor o limpieza en seco profesional. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

*Camira reconoce que el número de Martindale ciclos no refleja el rendimiento real del desgaste de los tejidos. Estamos tan seguros de la durabilidad de nuestros tejidos que ofrecemos una garantía íntegra de 10 años (los detalles completos están disponibles). Esta gama está certificada externamente, todos los detalles están disponibles en nuestra web y en el departamento de atención al cliente.

Muchos factores afectan la durabilidad y el aspecto del tejido, incluyendo el usuario final y el mantenimiento adecuado. Por encima de 100.000 ciclos de Martindale, no se ha demostrado que indique una mayor durabilidad de los tejidos.

Se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre dibujos no registrados y los derechos de autor sobre todos los dibujos son propiedad exclusiva de Camira Group Inc.